

WARNING / AVVERTIMENTO / WARNUNG / VERBODEN / VERBODEN / VERBODEN / VERBODEN	
UNINTENDED EQUIPMENT OPERATION ● Use appropriate safety interlocks where personnel and/or equipment hazards exist. ● Install and operate this equipment in an enclosure appropriately rated for its intended environment and secured by a keyed or toolled locking mechanism. ● Use the sensor and actuator power supplies only for supplying power to sensors or actuators connected to the module. ● Power line and output circuits must be wired and fused in compliance with local and national regulatory requirements for the rated current and voltage of the particular equipment. ● Do not use this equipment in safety-critical machine functions unless the equipment is otherwise designated as functional safety equipment and conforming to applicable regulations and standards. ● Do not disassemble, repair, or modify this equipment. ● Do not connect any wiring to unused connections, or to connections designated as Not Connected (N.C.). Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.	COMPOTEMENT INATTENDU DE L'EQUIPEMENT ● Lorsque des risques de blessures corporelles ou de dommages matériels existent, utilisez des verrous de sécurité appropriés. ● Installez et utilisez cet équipement dans un boîtier ayant les caractéristiques nominales adaptées à l'environnement prévu et le sécuriser par une clé ou un système de verrouillage. ● Les alimentations de capteur et d'actionneur doivent uniquement servir à alimenter les capteurs ou actionneurs connectés au module. ● Vérifiez que le câblage et les fusibles utilisés pour les circuits d'alimentation et de sortie sont conformes aux réglementations locales et nationales relatives au courant et à la tension de l'équipement concerné. ● N'utilisez pas cet équipement pour des fonctions sensibles sur le plan de la sécurité à moins que l'équipement ne soit désigné comme équipement de sécurité fonctionnelle et conforme aux règlements et normes en vigueur. ● Ne désasemblez pas, ne réparez pas et ne modifiez pas cet équipement. ● Ne raccordez pas de câbles à des connexions inutilisées ou désignées comme non connectées (N.C.). Le non-respect de ces instructions peut provoquer la ort, des blessures graves ou des dommages matériels.
UNBEABSICHTIGTER BETRIEBSZUSTAND DES GERÄTS ● Verwenden Sie geeignete Sicherheitssperren, wenn eine Gefahr für Personal und/oder Geräte gegeben ist. ● Installieren und betreiben Sie das Gerät in einem Gehäuse mit geeigneter Spannung für die Zielumgebung und Sicherung durch Verriegelung mit Schlüssel oder Werkzeug. ● Verwenden Sie die Sensoren- und Aktorennetzteile ausschließlich zur Spannungsversorgung der an das Modul angeschlossenen Sensoren oder Aktoren. ● Die Stromversorgungs- und Ausgangskreise müssen in Übereinstimmung mit allen örtlichen, regionalen und nationalen Anforderungen an Nennstrom und Nennspannung für das jeweilige Gerät verdrahtet und abgesichert werden. ● Setzen Sie das Gerät nicht für sicherheitskritische Maschinenfunktionen ein, sofern das Gerät nicht als funktionales Sicherheitssystem ausgewiesen ist, das mit den anzuwendenden Vorschriften und Normen konform ist. ● Das Produkt darf weder zerlegt noch repariert oder verändert werden. ● Verdrehen Sie keine nicht verwendeten bzw. als „Nicht angeschlossen (N.C.)“ ausgewiesene Anschlüsse. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Tod, schwere Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.	FUNCIONAMIENTO INESPERADO DEL EQUIPO ● En caso de que exista riesgo para el personal o los equipos, utilice los dispositivos de bloqueo de seguridad adecuados. ● Instale y utilice este equipo en una caja con tensión adecuada para el entorno al que está destinada asegurada por bloqueo con llave o herramienta. ● Utilice las fuentes de alimentación del actuador y el sensor sólo para proporcionar alimentación a los sensores o actuadores conectados al dispositivo. ● La línea de alimentación y los circuitos de salida deben estar equipados con cables y fusibles que cumplan los requisitos normativos locales y nacionales relativos a la corriente nominal y la tensión del equipo en cuestión. ● No utilice este equipo para funciones de la máquina críticas para la seguridad si el equipo no está identificado como sistema de seguridad funcional conforme con las prescripciones y normas aplicables. ● No desmonte, repare ni modifique este equipo. ● No conecte ningún cable a conexiones no utilizadas o a conexiones designadas como no conectadas (N.C.). El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte, lesiones serias o daño al equipo.
FUNZIONAMENTO ANOMALO DELL'APPARECCHIATURA ● Qualora sussista il rischio di danni al personale e/o alle apparecchiature, utilizzare gli interblocchi di sicurezza necessari. ● Installare e utilizzare la presente apparecchiatura in un cabinet con tensione nominale adatta all'ambiente di utilizzo e protetta da un sistema di serraggio a chiave o utensile. ● Utilizzare l'alimentazione dei sensori e degli attuatori solo per alimentare i sensori e gli attuatori collegati al modulo. ● Per il collegamento e i fusibili dei circuiti delle linee di alimentazione e di uscita, osservare i requisiti normativi locali e nazionali relativi alla corrente e alla tensione nominali dell'apparecchiatura in uso. ● Non utilizzare la presente apparecchiatura in condizioni di sicurezza critiche, se non definita come sistema funzionale di sicurezza e conforme alle regolamentazioni e norme applicabili. ● Non smontare, riparare o modificare l'apparecchiatura. ● Non collegare alcun cablaggio alle connessioni inutilizzate o alle connessioni definiti come Non collegato (N.C.). Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.	意外的设备操作 ● 在存在人员伤害和/或设备危险的情况下，请使用适当的安全联锁。 ● 请在符合本设备运行时所处环境等级且通过钥匙锁闭装置来锁闭的机箱中安装和操作本设备 ● 仅将传感器和执行器电源用于为连接的传感器或执行器供电。 ● 必须遵从当地和国家法规中对特定设备额定电流和电压的规定，对电线和输出电路进行布线并安装断路器。 ● 请勿在安全关键的机器功能中使用本设备，除非该设备是专门作为功能安全设备而设计，并符合相关的规则和设计。 ● 请勿拆解、修理或改装本设备。 ● 请勿将任何线路连接至未使用的连接点，或指示为“未连接（N.C.）”的连接点。 不遵循上述说明可能导致人员伤亡或设备损坏。
НЕПРЕДНАМЕРЕННОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ ● При наличии угроз для персонала и (или) оборудования используйте подходящие системы взаимной блокировки. ● Установка и эксплуатация данного оборудования должны осуществляться в корпусе, пригодном для условий окружающей среды и фиксируемом с помощью запорного механизма, блокируемого ключом или специальным инструментом. ● Использовать блоки питания, предназначенные для датчиков и исполнительных устройств, только для питания датчиков или исполнительных устройств, подключенных к модулю. ● Проводка и защита плашками предохранителями силовой линии и выходных цепей должны выполняться в соответствии с местными и национальными нормативными требованиями к конкретному оборудованию с указанным номинальным током и напряжением. ● Не допускается использование этого оборудования для обеспечения функций машинного оборудования, критические важных с точки зрения безопасности. ● Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте это оборудование. ● Не подключать проводники к неиспользуемым клеммам и/или клеммам, маркированным надписью "No Connection (N.C.)" (Соединение отсутствует). Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, серьезной травме или повреждению оборудования.	ЖАБДЫҚТЫҢ КЕЗДЕЙСОҚ ЖҰМЫС ІСТЕМІ ● Қызметкерлерге және/немесе жабдықа қауіптер бар болса, тиісті қауіпсіздік құлыптарын пайдаланыңыз. ● Бұл жабдықты орнатылуы мен қолданылуы қоршаған орта жағдайларына сәйкес келетін және кілт немесе арнайы құралмен құлыпталатын корпустың ішінде жүзеге асырылуы тиіс. ● Датчиктің және активатордың қуат көздерін тек модульге қосылған датчиктерге немесе активаторларға қуат беру үшін пайдаланыңыз. ● Қуат желісінің және шығыс тізбектердің сымыдары және сақтандырғыштары нақты жабдықтың номиналдық тогы мен кернеуіне қойылатын жергілікті және ұлттық нормативтік талаптарға сай болуы керек. ● Бұл жабдықты қауіпсіздік маңызды машина функцияларында пайдаланбаңыз. ● Бұл жабдықты бөлшектеменіз, жөндемеңіз немесе өзгертеніз. ● Сымыдарды пайдаланымлайтын түйіспелерге және/немесе "No Connection (N.C.)" (Қосылым жоқ (Қ.Ж.)) деп көрсетілген түйіспелерге жалғамаңыз. Бұл нұсқауларды орындамай өлімге немесе ауыр жарақатқа я болмаса жабдықтың зақымдалуына әкеледі.

 WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / ADVERTENCIA / AVVERTIMENTO / 警告 / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / ЕСКЕРТУ	
POTENTIAL OF OVERHEATING AND FIRE ● Do not connect the equipment directly to line voltage. ● Use only the correct wire sizes for the current capacity of the I/O channels and power supplies. ● Consult the Hardware Guide of these products for correct voltage and current limits. Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.	RISQUE DE SURCHAUFFE ET D'INCENDIE ● Ne pas connecter les équipements directement à la tension secteur. ● N'utiliser que les formats de fils corrects pour la capacité actuelle des canaux E/S et les blocs d'alimentation. La tension correcte et les limites de courant se trouvent dans le Guide du matériel de ces produits. Le non-respect de ces instructions peut provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.
ÜBERHITZUNGS- UND BRANDGEFAHR ● Nicht direkt an die Netzspannung anschließen. ● Die richtige Kabelgröße für die momentane Kapazität der E/A-Kanäle und die Stromversorgungen verwenden. ● Lesen Sie die Hardware Anleitungen dieser Produkte zur Nutzung der korrekten Nennspannungs- und -stromwerte. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Tod, schwere Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.	POSIBILIDAD DE SOBRECALENTAMIENTO E INCENDIO ● No conecte el equipo directamente a la tensión de red. ● Utilice únicamente los tamaños de hilo correctos para la capacidad de corriente de las alimentaciones y los canales de E/S ● Consulte la Guía del hardware de esos productos en cuanto a la tensión correcta y los límites de tensión. El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte, lesiones serias o daño al equipo.
RISCHIO DI SURRISCALDAMENTO E INCENDIO ● Non collegare l'apparecchio direttamente alla tensione di rete. ● Utilizzare la dimensione corretta di cavi per l'attuale capacità dei canali I/O e delle alimentazioni di corrente. ● Leggere attentamente le direttive hardware per questi prodotti per i limiti applicabili di corrente e tensione. Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.	过热和火灾隐患 ● 不得将设备直接连接到市电电压。 ● 针对 I/O 通道和电源的电流容量，仅允许使用正确的线缆规格。 ● 对于正确的电压与电流限制情况，应查阅该产品的硬件指南。 不遵循上述说明可能导致人员伤亡或设备损坏。
ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ ПЕРЕГРЕВА И ВОЗГОРАНИЯ ● Не подключать это оборудование непосредственно к линейному напряжению. ● Использовать только провода правильного сечения, соответствующие току каналов ввода-вывода и блоков питания. ● Выяснить правильные пределы напряжения и тока в руководстве по этой аппаратуре. Несоблюдение этих указаний может привести к смертельному несчастному случаю, серьезной травме или повреждению оборудования.	ҚЫЗЫП КЕТУ ЖӘНЕ ӨРТ ҮҚТИМАЛДЫҒЫ БАР ● Жабдықты тікелей желілік кернеуге қоспаңыз. ● Кіріс/шығыс арналарының және куәт көздерінің ток сыйымдылығы үшін дұрыс сым өлшемдерін ғана пайдаланыңыз. ● Дұрыс кернеу және ток шектеулерін осы өнімдердің жабдық нұсқаулығында қараңыз. Бұл нұсқауларды орындамау өлімге, ауыр жарақатқа немесе жабдықтың зақымдалуына әкелуі мүмкін.